

Bài Tình Ca

Lm. Kim Long

Tôi viết cho người tôi yêu. Tôi

Bài tình ca. Bài tình ca

hát cho người yêu tôi. Tôi muốn rung phím tơ

của tôi xin dâng cho Người. Đàn

muôn điệu. Tôi muốn ươm ý thơ tuyệt diệu dệt thành bài tình

tôi xin rung muôn điệu. Ý thơ xin ươm dệt thành bài tình

ca. Vang thấu khắp không gian kiên vững cùng thời

ca. Vang thấu khắp không gian kiên vững cùng thời

gian. **Solo:** Nhớ năm xưa trong lạnh giá đêm trường. Người

CORO: Hm. Giữa đêm trường.

gian. Hm. Giữa đêm trường.

22



Yêu tôi giáng sinh và lên Ngôi Cứu Tinh. Bóng đau thương từ

Đã giáng sinh. Đấng Cứu Tinh. Miệt mài ngàn

Đã giáng sinh. Đấng Cứu Tinh. Miệt mài tháng

27

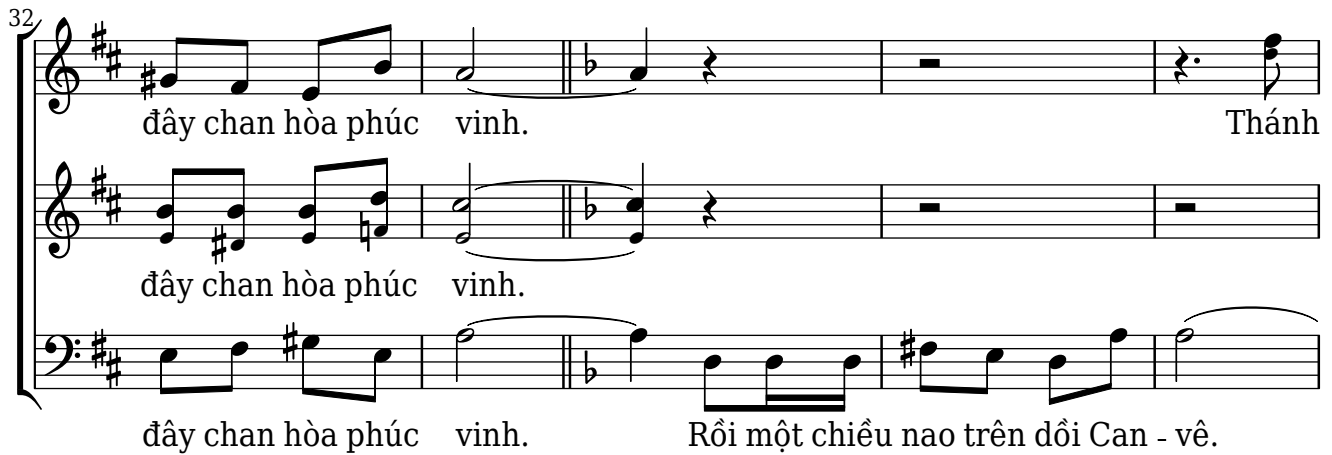


bao năm qua vẫn vương. Xóa mờ trong ánh quang hòa bình đó

năm sâu thương những vẫn vương. Ánh quan hòa bình đó

năm sâu thương những vẫn vương. Ánh quang hòa bình đó

32



đây chan hòa phúc vinh. Thánh

đây chan hòa phúc vinh.

đây chan hòa phúc vinh. Rồi một chiều nao trên đồi Can - vê.

37



giá cao ngất thương đau máu hồng từ châu thân chảy trào.

Thập giá chất ngất sâu thương. Ngàn lời cười

41

Người Yêu tôi tự hiến chết vì yêu tôi.

chê thay dòng nước mắt. Hiến thân chết bao ô nhục vì tôi.

47

Không có Tình Yêu nào vĩ đại bằng chết cho người mình yêu.

Không có tình yêu nào vĩ đại bằng chết cho người mình yêu.

Ca Mừng Thiên Chúa

Nhạc và Lời: Lm. Kim Long

Ca mừng Thiên Chúa hỡi muôn, hỡi

Ca mừng Thiên Chúa hỡi

Ca mừng Thiên

muôn dân. Cùng tung hô

ngàn dân.

Chúa hỡi ngàn dân. Cùng tung hô Chúa hỡi muôn

Chúa các nước trên gian trần.

Cùng tung hô Chúa hỡi gian trần.

dân trên thế trần.

1. Vì tình Ngài yêu thương ta nồng nàn thấm thiết bao la.
2. Phụng mừng rạng danh Ba Ngôi từ ngàn trước tới khi nay.

Lòng Ngài trung trinh tín nghĩa bền vững qua muôn đời.
Và ngàn sau luôn tiếp nối bền vững qua muôn đời.

Khúc Hát Mặt Trời

Lm. Kim Long

Musical score for the first system (measures 1-4) in 2/4 time. The score is written for three staves: two treble staves and one bass staff. The lyrics are: Muôn cao và phép tắc, Lay Chúa thật nhân từ, nhân từ muôn cao và phép

Musical score for the second system (measures 5-8) in 2/4 time. The score is written for three staves. The lyrics are: riêng Chúa hưởng muôn kinh. Ngợi khen, riêng Chúa hưởng muôn khinh. tắc, muôn cao và phép tắc Ngài hưởng muôn kinh. Ngợi

Musical score for the third system (measures 9-13) in 2/4 time. The score is written for three staves. The lyrics are: ngợi khen tôn vinh và tôn đức, Chúa ơi riêng Chúa xứng Tôn vinh và tôn đức, tôn vinh và tôn đức riêng Chúa xứng khen tôn vinh và tôn đức, ngợi khen tôn vinh và tôn đức vì

Musical score for the fourth system (measures 14-17) in 2/4 time. The score is written for three staves. The lyrics are: muôn kinh. Ai dám gọi tên Chúa, gọi muôn muôn kinh. Ai, ai gọi tên Chúa, gọi riêng Ngài hưởng muôn kinh. Ai ai dám gọi, dám gọi tên

18

tên Chúa uy linh. Lạy Chúa tôi, tôi ngợi khen

tên Chúa uy linh. Lạy Chúa tôi, tôi ngợi khen

Ngài uy linh. Lạy Chúa tôi, tôi ngợi khen Chúa, ngợi

23

Chúa vì Chúa tạo dựng muôn loài.

Chúa vì Chúa tạo dựng muôn muôn loài, tạo dựng muôn muôn loài.

khen vì Chúa đã dựng muôn loài, tạo dựng muôn muôn loài.

Anh phân ngày đêm ánh

Vì Chúa riêng dựng anh Mặt Trời, anh cho ánh

34

sáng chiếu khắp nơi. Anh đẹp và hào quang anh chiếu rạng (anh chiếu

sáng.)

39

Chúa cao vời. Lạy Chúa tôi, tôi ngợi khen

Anh tượng trưng uy quyền Chúa cao vời.

44

Chúa vì Chúa dựng các chị trăng sao đẹp tươi và lấp lánh giữa trời

Vì Chúa dựng các chị trăng sao đẹp tươi và lấp lánh giữa trời

50

cao. Vì Chúa dựng nên anh Gió

cao. Lạy Chúa tôi, tôi ngợi khen Chúa.

57

trời. Anh Trời quang và anh Không Khí, Chúa đặt

Anh Mây và bát tiết với tứ thời

Anh Trời quang và anh Không Khí, Chúa đặt

63

các anh là vật quý để giữ gìn nuôi dưỡng sinh linh.

các anh là vật quý để giữ gìn nuôi dưỡng sinh linh. Tôi ngợi khen

69

Lạy vạ lạy Chúa, lạy vạ lạy Chúa tôi, tôi ngợi khen Chúa vì

Chúa, tôi ngợi khen Chúa tôi, tôi tới khen Chúa

75



Chúa đã dựng nên dòng nước chị chúng tôi. Nước cần, nước

dòng Nước chị chúng tôi. Nước cần

81



cần (mà) nước quý, nước trong trắng đầy voi (nước đầy voi).

nước quý nước đầy voi. Lạy Chúa, lạy Chúa

88



Chúa tôi, tôi ngợi khen Chúa.

tôi, tôi ngợi khen Chúa vì anh Lửa giữa đêm tối sáng soi.

94



Anh hùng mạnh và anh đẹp. Anh hùng mạnh và anh

Anh hùng mạnh và anh đẹp, anh

100



đẹp anh dễ coi. (Đàn...)

đẹp và anh dễ coi.

107

khen Chúa vì Chúa dựng nên (đây) Mẹ Đất chúng tôi
(Mẹ bồng bế, mẹ dưỡng
Mẹ bồng bế, mẹ dưỡng

113

Mẹ sinh hoa đồng cỏ nội. và bốn mùa sinh trái tốt tươi. Lạy
nuôi).
nuôi. Và bốn mùa sinh trái tốt tươi.

121

Chúa tôi, tôi ngợi khen Chúa vì bao người một lòng mến
Ngợi khen Thiên Chúa vì bao người một lòng mến

127

Chúa. Hằng
(sẵn sàng mà tha thứ cho nhau).
Chúa. Hằng tha thứ cho nhau và bao người nhận cực khổ đón

135

Vẫn một lòng mà vui chịu, vẫn một lòng mà vui chịu, vui
đau. Vẫn một lòng và vui chịu, vẫn một lòng

143

chịu trước sau. Phúc cho người bình an vững chí. Chúa ơi Chúa sẽ
(Chúa ơi)

vui trước sau. Lạy Chúa, lạy Chúa, Chúa sẽ

150

thường triều thiên. Lạy Chúa tôi, tôi ngợi khen Chúa vì Chúa dựng chị

thường triều thiên. Lạy Chúa tôi, tôi ngợi khen Chúa vì Chúa dựng chị

158

chết chúng tôi ai mong thoát tay chị ở trên đời
(vô phúc người chết còn vương)

chết chúng tôi ai mong thoát tay chị ở trên đời.

164

tội lỗi) Hạnh phúc thay người khi hấp hối biết tuân phục thánh ý Chúa

Hạnh phúc thay người khi hấp hối biết tuân phục thánh ý Chúa

173

tôi vì người ấy không chết đời đời.

tôi vì người ấy không chết đời đời. Lạy Chúa chúng tôi xin chúc

180

Ca khen tạ ơn Chúa suốt đời (mà) khiêm
 Ca khen tạ ơn Chúa suốt đời (mà) khiêm
 tụng, chúc tụng ca khen tạ ơn Chúa, ca khen tạ ơn Chúa trọn đời khiêm

185

hạ. Lạy Chúa tôi, tôi ngợi khen Chúa vì Chúa tạo dựng
 hạ. Lạy Chúa tôi, tôi ngợi khen Ngài vì Chúa tạo dựng
 hạ. Lạy Chúa tôi, tôi ngợi khen Chúa, ngợi khen vì Chúa đã

191

muôn loài.
 muôn muôn loài, tạo dựng muôn muôn loài, tạo dựng muôn muôn loài.
 dựng muôn loài tạo dựng muôn muôn loài, tạo dựng muôn muôn loài.

Khi Ngoại Giới Chết Rồi

Thơ: Xuân Ly Băng

Nhạc: Lm. Kim Long

(Intro...)

Hm

Hm

Hm

5

Bóng ai đi lặng lẽ âm

Kìa ai, ai đi âm

Kìa ai, ai đi âm

10

thầm như chiếc lá rơi đêm.

thầm như lá rơi đêm.

thầm như lá rơi đêm. Chung quanh đây cảnh vật đã im

tựa lá trời đêm

15

sao trời lấp lánh. Ngoại

sao chói long lánh. Ngoại

lìm. Gió lên nhẹ và sao trời soi lấp lánh. Ngoại

20

giới chết rồi đây phút giờ thánh. Hồn lâng lâng chiêm ngưỡng cõi vô

giới chết rồi đây phút giờ thánh. Hồn lâng lâng chiêm ngưỡng cõi vô

giới chết rồi đây phút giờ thánh. Hồn lâng lâng chiêm ngưỡng cõi vô

25

biên. Hồn say sưa trong non nước diệu huyền. Và ngất ngư trong

biên. Hồn say sưa trong non nước diệu huyền. Và ngất ngư trong

biên. Hồn say sưa trong non nước diệu huyền. Và ngất ngư trong

30

tình yêu mầu nhiệm. Hồn gặp đây rồi Đấng

tình yêu mầu nhiệm. Hồn gặp đây rồi Đấng

chính tình mầu nhiệm. Hồn gặp đây rồi Đấng hồn triu

35

hồn triu mến. Ngài ngọt ngào hơn ngàn vạn mật hoa. Ngài từ bi hơn

hồn triu mến. Ngài ngọt ngào hơn ngàn vạn mật hoa. Ngài từ bi hơn

mến. Ngọt ngào hơn ngàn vạn mật hoa. Ngài từ bi hơn

40

trời biển bao la. Và nhân hậu trên muôn muôn lòng mẹ.

trời biển bao la. Và nhân hậu trên muôn muôn lòng mẹ.

biển trời bao la. Và nhân hậu trên muôn muôn lòng mẹ.

45

Lạy Thiên Chúa đêm đêm là khỏi xác. Về với Ngài

Lạy Thiên Chúa đêm đêm là khỏi xác. Đêm đêm về với

Lạy Thiên Chúa đêm đêm là khỏi xác. Đêm đêm về với

50

hồn say đắm mê ly. Lời nói chẳng ra ý cảm tràn trề.

Ngài hồn say đắm mê ly. Ta ý cảm tràn trề.

Chúa ôi say đắm mê ly. Ta ý cảm tràn trề.

55

Vì siêu việt Người ơi siêu việt quá. Ngoại...

Vì siêu việt Người ơi siêu việt lạ. Ngoại...

Vì siêu việt lạ. Ngoại...

Cửa Oí

Ý: Tv. 23

Nhạc: Lm. Kim Long

Hãy cất đầu lên, cất đầu lên (màu vươn cao lên)

Cửa oí Hỡi cửa muôn đời màu vươn cao lên

nữa) Để Vua vinh quang ngự quá

nữa Để Vua vinh quang ngự qua Vua vinh quang đó là

Chính Chúa dũng lực Thượng Đế oai phong trong cơn chinh chiến.

ai quyền lực Thượng Đế oai phong trong cơn chinh chiến.

Hãy cất đầu

(Đàn) Cửa oí

lên, cất đầu lên (màu vươn cao lên nữa) Để Vua vinh

Hỡi cửa muôn đời màu vươn cao lên nữa Để Vua vinh

quang ngự quá Chính Chúa dưng

quang ngự qua Vua vinh quang đó là ai quyền

lực Thượng Đế thiên binh vinh thắng muôn
đời.

1. Đĩa cầu và cả muôn loài
2. Kìa là dòng giống nhân hiền

1. Thế giới với cả dân
2. Những giữ tấm lòng trinh

đều là của Chúa Vì Ngài thiết lập trên nước biển
ngàn đời diễm phúc Là người chẳng hề vương vãn phù

cư đều là của Chúa
nguyên ngàn đời diễm phúc

khơi
vân

ở trên sông
mừng vui muôn
nước.
nơi.

Và đặt đất
Được vào thánh

liền ở trên sông
điện sống vui muôn
ngôi.
đời.

Cửa

Vua Hiễn Vinh

(Trích ORATORIO The Messiah, phần 2, đoạn 33)

Nhạc: G. F. Handel

Lời Việt: Lm. Kim Long

A Hỡi cửa điện ngọc ngà, cửa thiên quốc ời! Mau

T Hỡi cửa điện nguy nga, cửa thiên cung ời. Mau

B

3 nhịp nhàng mở tung ra, mau chiếu soi lên sáng ngời hãy kính

nhịp nhàng mở tung ra, mau chiếu soi lên rạng ngời hãy kính

B

5 chí ái hiễn vinh

bái, kính bái Vua từ ái hiễn vinh.

bái, kính bái Vua từ ái hiễn vinh.

Hỏi ai là Vua hiễn vinh vậy?

Hỏi ai là Vua hiễn vinh vậy?

8

Là Vua hiển vinh. Hỏi ai là Vua hiển vinh vậy? Hỏi

Là Vua hiển vinh. Hỏi ai là Vua hiển vinh vậy? Hỏi

11

Là Chúa các cơ binh, Thượng

Là Chúa cả cơ binh, Chúa

ai là Vua hiển vinh vậy?

ai là Vua hiển vinh vậy?

13

Đế rất uy linh, Vua khải hoàn ngự trị cõi thiên đình.

Tể thật uy linh, Vua khải hoàn ngự trị cõi thiên đình.

15

Hỡi cửa điện nguy nga, hỡi cửa thiên tòa mau

Hỡi cửa điện nguy nga, hỡi cửa thiên tòa mau

Hỡi cửa điện nguy nga, hỡi cửa thiên tòa mau

17

nhịp nhàng mở tung ra, hãy chiếu dọi lên sáng ngời, hãy kính

nhịp nhàng mở tung ra, hãy chiếu dọi lên rạng rỡ, hãy kính

nhịp nhàng mở tung ra, hãy chiếu dọi lên rạng rỡ, hãy kính

19

bái Đức Vua đây từ ái hiển vinh, hãy kính

bái đây Vua uy linh bao quang vinh, hãy kính

bái Đức Vua đây từ ái hiển vinh, hãy kính

21

Hỏi

bái đây Vua uy linh bao quang vinh. Hỏi

bái Đức Vua đây từ ái quang vinh.

bái Đức Vua đây từ ái hiển vinh.

23

ai là Vua hiển vinh vậy? Hỏi ai là Vua hiển vinh vậy?

ai là Vua hiển vinh vậy? Hỏi ai là Vua hiển vinh vậy? Người

Người

Người

25

Là Vua trên hết các vua.

treo trên thánh giá kia là Chúa muôn vua.

treo trên thánh giá kia là Chúa muôn vua.

treo trên thập tự giá là Vua mọi vua.

28

Này là Vua từ ái hiển vinh, đây là Vua từ ái hiển vinh.

Này là Vua từ ái quang vinh, đây là Vua từ ái hiển vinh. Đây

Này là Vua chí ái hiển vinh, đây là Vua chí ái hiển vinh. Đây

Này là Vua chí ái hiển vinh, này là Vua chí ái hiển vinh. Đây

31

Này đây Vua chí ái hiển vinh, này là Vua chí ái

là Vua chí ái hiển vinh, đây là Vua chí ái hiển vinh, đây

là Vua chí ái hiển vinh, đây là Vua chí ái hiển vinh, này

là Vua chí ái hiển vinh,

33

hiển vinh, này là Vua chí ái hiển vinh. Này Vua,

là Vua chí ái quang vinh, đây Vua hiển vinh Đức

là Vua chí ái hiển vinh, đây Vua hiển vinh. Này chính đây

Đây Vua hiển vinh Đức

35

này Vua rất hiển (i) vinh thực hồi trần thế, Đức

Vua uy linh bao hiển (i) vinh cứu rồi thế

Vua thật hiển vinh thực hồi tội

Vua uy linh bao hiển (i) vinh.

38

Vua uy linh bao hiển (i) nhân, này Vua Vua uy linh hiển (i) nhân

Đức Vua uy linh hiển (i) Đức Vua uy linh hiển (i) Đức Vua uy linh hiển (i) Đức Vua uy linh hiển (i)

41

vinh

vinh, thực hồi trần thế đó chính là Vua

vinh, thực hồi trần thế Đức

Đức

43

thực hồi trần thế Đức Vua uy linh bao hiển (i)
 thật hiển (i) Vua thật hiển (i)
 Vua uy linh bao hiển (i) vinh thật hiển (i) vinh, rất
 Vua uy linh bao hiển (i) vinh, bao hiển (i)

46

vinh. Đây là Vua từ ái hiển vinh, đây
 vinh. Đây là Vua chí ái hiển vinh, đây
 hiển (i) vinh. Đây là Vua chí ái hiển vinh, đây
 vinh. Đây là Vua chí ái hiển vinh, này

49

là Vua từ ái hiển vinh. Thực hồi trần thế,
 là Vua từ ái quang vinh. Thực hồi trần
 là Vua chí ái hiển vinh. Thực hồi thế
 là Vua chí ái hiển vinh. Thực hồi trần

51

thực hồi trần thế, thực hồi trần thế,
 thế cứu rồi thế nhân, cứu rồi thế
 hệ cứu rồi thế nhân, thực hồi tội
 thế cứu rồi tội nhân, thực hồi tội

53

thực hồi trần thế Đức Vua, uy linh bao hiển (i)
 nhân, cứu rồi thế nhân đây Vua uy
 nhân cứu rồi thế nhân đây Vua uy
 nhân cứu rồi tội nhân Đức Vua uy linh bao

55

linh bao hiển (i) vinh. Đây
 linh bao hiển (i) vinh, bao hiển (i) vinh. Đây
 linh bao hiển (i) vinh, bao hiển (i) vinh. Đây
 hiển (i) vinh. Đây

58

Vua, Vua chí ái hiển vinh, đây Vua, Vua chí ái hiển vinh.
là Vua chí ái hiển vinh, đây là Vua chí ái hiển vinh.
là Vua chí từ quang vinh, đây là Vua chí từ quang vinh.
là Vua chí ái hiển vinh, này là Vua chí ái hiển vinh.

60

Thực hồi tội nhân, cứu rồi thế
Thực hồi tội nhân, thực hồi tội nhân
Cứu rồi tội nhân, cứu rồi thế
Cứu rồi tội nhân, cứu rồi tội

62

trần, thực hồi trần thế đây Ngài là Vua
cứu rồi tội nhân, đây Đức Vua bao hiển vinh, bao
trần thực hồi tội nhân đây Vua vĩ đại thật uy linh, là
nhân thực hồi trần thế đây Vua uy linh bao

64

rất hiển (i)

hiển (i)

Vua bao hiển (i)

hiển (i)

66

vinh, Đức Vua thật hiển vinh. Đây là Vua chí ái hiển vinh, đây

vinh, Đức Vua bao hiển vinh. Đây là Vua từ ái quang vinh, này

vinh, Đức Vua rất quang vinh. Đây Vua (là) nhân ái hiển vinh, đây

vinh, vị Vua thật hiển vinh. Đây là Vua chí ái hiển vinh, này

69

là Vua chí ái hiển vinh. Vua hiển vinh.

Vua (là) từ ái quang vinh. Vua hiển vinh.

Vua (là) từ ái hiển vinh. Vua hiển vinh.

là Vua chí ái hiển vinh. Vua hiển vinh.

Khắp Trên Khung Trời

(Glory to God in the highest)

(Trích ORATORIO The Messiah, phần 1, đoạn 17)

Nhạc: G. F. Handel

Lời Việt: Lm. Kim Long

S
Khắp trên khung trời từng đoàn thiên sứ tấu khúc nhạc

A
Khắp trên cung trời từng đoàn thiên sứ tấu khúc nhạc

T
8
Khắp trên cung trời từng đoàn thiên sứ tấu khúc hát

B

4
mới. Rập lời xướng ca

mới. Rập lời xướng ca

8
mới. Âm vang nơi nơi. Cất tiếng xướng ca

Âm vang nơi nơi.

10
phụng mừng Thiên Chúa. Trên cung trời cao Tôn Danh rạng ngời.

phụng mừng Thiên Chúa Trên cung trời cao Tôn Danh rạng ngời

8
chung mừng thiên tòa. Trên cung trời cao Tôn Danh sáng ngời.

13

Khắp cõi trần đời. Bình an với lòng

18

Bình an với lòng ai Chúa mến thương.

ai

21

ai Chúa mến thương. bình an

Bình an với lòng ai, bình an

Bình an với lòng

Bình an với lòng ai,

23

vói lòng ai được Chúa đủ thương.

lòng ai được Chúa mến thương.

ai, lòng ai Chúa mến thương.

ai được Chúa mến thương.

26

Chúa trên cung trời sáng danh muôn đời nơi nơi tôn vinh

Chúa trên cung trời sáng danh muôn đời nơi nơi tôn vinh

Chúa trên cõi trời rạng danh muôn đời nơi nơi tôn vinh

Chúa trên cung trời sáng danh muôn đời nơi nơi tôn vinh,

29

trần đời hòa bình.

trần đời hòa bình. Bình an với lòng ai Chúa với lòng

trần đời hòa bình. Bình an với lòng ai, lòng

trần đời hòa bình.

34

Bình an, bình an, bình an, bình an với lòng
ai vĩnh an, vĩnh an, vĩnh an, an
ai bình an, vĩnh an, vĩnh an, an
Bình an, bình an, bình an, bình an

38

ai Thiên Chúa trên trời nay đủ thương.
bình với người Chúa trên trời nay yêu thương.
bình với lòng ai được Chúa nay đủ thương.
với lòng ai được Ngài nay đủ thương.

Muôn Lạy Vua Cứu Tinh

(Worthy is the Lamb)

(Trích ORATORIO The Messiah, phần 3, đoạn 53)

Nhạc: G. F. Handel

Lời Việt: Lm. Kim Long

S Muôn lạy Vua nhân lành Vua Cứu Tinh. Rầy Ngài ngự

A Muôn lạy Vua cực thánh Vua Cứu Tinh. Rầy Ngài ngự

T Muôn lạy Vua rất thánh Vua cực linh. Rầy Ngài ngự

B Muôn lạy Vua nhân lành Vua cực linh. Rầy Ngài ngự

5 bên Ngôi Cha ngợp quang ánh giữa chư thánh. Đây toàn cầu

bên Ngôi Cha luôn vang danh giữa chư thánh. Đây toàn cầu

8 bên Ngôi Cha luôn sáng danh giữa chư thánh. Đây toàn cầu

bên Ngôi Cha luôn sáng danh giữa các thánh. Đây toàn cầu

8 tôn vinh hòa muôn kinh xin hát kính nghiêng mình mừng

tôn vinh hòa muôn kinh xin hát kính nghiêng mình chúc

8 tôn vinh hòa muôn kinh xin hát kính nghiêng mình chúc

tôn vinh hòa muôn kinh xin sắp mình cung kính mừng

10

uy linh vương quyền Ngài rất trọng đại. Đấng Cứu
 uy linh vương quyền Ngài thật trọng đại. Đấng phù
 uy linh vương quyền Ngài thật trọng đại Đấng Cứu
 uy linh vương quyền Ngài thật vĩ đại. Đấng Cứu

13

Độ từ ái của muôn loài. Hy sinh thân mình rửa sạch tội
 hộ từ ái của muôn loài. Hiến mình hy sinh rửa sạch oan
 Độ từ ái của muôn loài. Liều mình hy sinh rửa sạch oan
 Độ từ ái của muôn loài. Hiến mình hy sinh rửa sạch tội

17

khiên cho nhân gian phúc bình yên. Mong sao nay người người từ muôn nơi qua
 khiến cho nhân trần phúc bình yên. Mong sao nay người người từ muôn nơi qua
 khiến cho nhân gian phúc bình yên. Mong sao nay người người ở muôn nơi qua
 khiến cho nhân thế được bình yên. Mong sao nay người người từ muôn nơi và

21

ngàn đời kết lời và khôn ngơi ca tụng Ngài cùng đất trời.

ngàn đời kết lời và khôn ngơi thờ phụng Ngài với đất trời.

ngàn đời kết lời và khôn ngơi thờ phụng Ngài cùng đất trời.

ngàn đời hiệp lời và khôn ngơi thờ phụng Ngài cùng đất trời.

24

Rạng Danh Con Chúa chí ái Đấng đã giáng thế cứu rồi ủi an muôn

Rạng Danh Con Chúa chí ái Đấng đã giáng thế cứu rồi ủi an muôn

26

người. Xin hãy hiển trị khắp hoàn vũ với cung trời tới muôn

người. Xin hãy hiển trị khắp hoàn vũ với cung trời tới muôn

28

Rạng Danh con Chúa chí ái Đấng đã giáng thế cứu rồi ủi an muôn

nơi.

nơi.

30

người. Xin hãy hiển trị khắp hoàn vũ với cả cõi trời cao

Xin hãy hiển trị khắp hoàn vũ với

32

sáng qua muôn nơi (i). Xin hãy cai trị khắp cả thế giới với muôn

Rạng Danh Con Chúa chí ái Đấng đã giáng thế cứu

cả cõi trời mọi nơi. Xin hãy cai trị khắp cả thế giới khắp cả

34

tầng trời. Hiên (i) trị.

rồi ủi an muôn người. Xin hãy cai trị vũ hoàn và

thế giới. Xin hãy cai trị vũ hoàn xin hãy cai trị

Rạng Danh Con Chúa chí ái Đấng đã giáng thế cứu rồi ủi an muôn

36

Xin

cõi trời. Xin hiển trị khắp cả

cõi (i) trời

người. Xin hiển trị khắp cả vũ hoàn. Xin

38

hiển trị khắp hoàn vũ và ngàn tầng trời mọi nơi.

trần gian xin hãy hiển trị khắp cõi đất trời mọi nơi.

khắp cõi đất trời mọi nơi.

Ngài hiển trị hoàn vũ khắp mọi tầng trời nơi nơi. Rạng Danh Con

40




Rạng Danh Con Chúa chí ái cứu rồi ủi an muôn

Rạng Danh Con Chúa chí ái cứu rồi ủi an mọi nơi Chúa

Rạng Danh Con

Chúa chí ái cứu rồi ủi an muôn người khắp nơi nơi.

42



người Chúa hiển trị ngàn kiếp.

hiển trị mọi nơi. Xin hãy hiển trị khắp

Chúa chí ái cứu rồi ủi an muôn người. Xin hãy hiển trị trần

Xin

44



Xin

trần (i) gian.

trần (i) gian.

hãy hiển trị khắp trần (i)

46

hãy hiển trị khắp hoàn vũ, xin hãy hiển trị khắp thế gian

Xin hãy hiển trị khắp thế giới và

Rạng Danh Con

gian hãy hiển trị trần thế, hiển

48

và xin thống trị cung trời. Sáng Danh

xin cai trị muôn cung trời. Sáng Danh

Chúa chí ái Đấng thống lãnh khắp cung trời. Rạng Danh Con Chúa chí ái Đấng

trị khắp các cung trời. Rạng Danh Con Chúa chí ái Đấng

50

Chúa thống lãnh khắp mọi nơi. Vinh Danh Con

Ngài thống lãnh khắp mọi nơi. Rạng Danh Con

đã giáng trần thống trị nơi nơi. Rạng Danh Con

đã giáng trần thống trị khắp mọi nơi.

52

Vua Trời đã ra đời cứu độ ừi an chúng nhân khắp nơi.

Chúa Trời đã ra đời cứu rồi ừi an chúng nhân khắp nơi. Rạng Danh Con

Chúa Đấng đã giáng thế cứu rồi ừi an chúng nhân khắp nơi. Rạng Danh con

Rạng Danh Con

54

Chúa chí ái Đấng đã giáng thế cứu rồi ừi an muôn người.

Chúa chí ái Đấng đã giáng thế cứu rồi ừi an muôn người.

Chúa chí ái Đấng đã giáng thế cứu rồi ừi an muôn người.

56

Vinh dự, vinh dự, vinh dự dâng Vua Giê - su Ki - tô xưa chính Ngài đã

Vinh dự, vinh dự, vinh dự dâng Vua Giê-su Ki - tô xưa chính Ngài đã

Vinh dự, vinh dự, vinh dự dâng Vua Giê-su Ki - tô

Vinh dự, vinh dự, vinh dự dâng Vua Giê-su Ki - tô xưa

59

đổ máu mình trên Can - vê chuộc cả thế

đổ (ô) máu chí thành chuộc trần

xưa chính Ngài đã đổ trần máu thánh cứu thế

chính Ngài đã đổ máu cực thánh đổ máu thánh cứu trần

61

giới. Chúa thống trị khắp

giới. Xin thống trị cả thế trần khắp nơi nơi khắp

giới. Xin thống trị cả thế giới khắp nơi nơi khắp

giới. Cả thế giới, cả thế giới, cả

63

thế trần Chúa thống trị cả thế giới cả thế giới Ngài

thế giới Chúa hiển trị Ngài thống trị cả thế giới Ngài

thế giới Chúa hiển trị Chúa thống trị khắp thế trần, Chúa

thế giới Ngài hiển trị Chúa thống trị khắp thế trần, Chúa

65

thống lãnh cả thế giới Chúa thống lãnh khắp thế giới chúa

thống lãnh cả thế giới Chúa thống lãnh khắp thế

8

thống trị khắp thế trần, Chúa thống trị khắp thế trần, Chúa

thống trị khắp thế trần, Chúa thống trị khắp thế

67

thống trị thế giới với cả cõi trời. Hiển Danh Chúa đến muôn đời.

trần, thế giới và cả cõi trời. Vinh Danh Chúa đến muôn đời.

8

hiển trị cõi trời và cả mọi nơi. Hiển Danh Chúa đến muôn đời.

trần thế giới với cả cõi trời. Hiển Danh Chúa đến muôn đời.

Nếu Ngài Thương Con

(He trusted in God that he would deliver him)

(Trích ORATORIO The Messiah, phần 2, đoạn 28)

Nhạc: G. F. Handel

Lời Việt: Lm. Kim Long

Nếu Ngài luôn thương mến phù giúp con, sao hững hờ mãi, trong cơn nguy

Nếu Ngài luôn thương mến phù giúp
khốn cùng cực này vẫn chưa ra tay độ trì. Nếu luôn thương mến, nếu

con, sao hững hờ mãi, trong cơn nguy khốn cùng cực này
Ngài thương con sao hững hờ mãi lúc con khốn cùng sao

9

f

Nếu Ngài luôn thương

vẫn chưa ra tay độ trì. Ngài luôn thương

Ngài vẫn chưa hạ tay độ trì, vẫn chưa hạ tay độ

11

mến phù giúp con sao hững hờ mãi, trong con nguy

mến Nếu Ngài thương con sao hững hờ mãi lúc con khốn

trì.

13

f

Nếu

khốn cùng cực này vẫn chưa ra tay độ trì,

cùng sao Ngài vẫn chưa ra tay độ trì, nếu mến thương

Nếu Ngài hằng thương

15

Ngài luôn thương mến phù giúp con, sao hững hờ mãi
vẫn chưa độ trì (i)
con (i) sao hững hờ mãi
mến và luôn cứu trợ con, sao hững hờ mãi giữa

17

trong cơn nguy khốn cùng cực này vẫn chưa ra tay độ
vẫn chưa ra tay độ
giữa cơn rất cùng khốn này chẳng ra tay
con nguy khốn rất cùng cực này. Ngài chẳng ra

19

trì. *f* Ngài chẳng ra tay độ trì
trì. Ngài chẳng ra
Ngài chẳng ra tay độ trì. Ngài
tay độ trì. Ngài chẳng ra tay độ trì.

21

Ngài chẳng ra tay độ trì
tay, Ngài chẳng ra tay, ra tay độ trì
chẳng ra tay độ trì, nếu Ngài
Nếu Ngài luôn thương

23

Nếu Ngài luôn thương mến phù giúp con, sao
hằng (ư) thương mến đời con sao
mến trong lúc khốn nguy này sao vẫn chưa độ trì con.

25

hững hờ mãi trong cơn nguy khốn cùng cực này vẫn chưa ra
hững hờ mãi trong cơn cơ cùng Ngài sao vẫn chưa ra
Lúc cùng khốn này sao Chúa vẫn chẳng ra

27

Ngài chẳng ra tay độ trì. Nếu

tay độ trì. Ngài hằng thương mến

tay độ trì. Nếu Ngài luôn thương mến, trong

tay độ trì.

29

Ngài luôn thương mến phù giúp con sao hững hờ mãi

phù giúp đòi con sao hững hờ mãi trong

lúc khốn cùng này sao vẫn chưa độ trì con, lúc

31

trong cơn nguy khốn cùng cực này vẫn chưa ra tay độ

con cơ cùng, Ngài sao vẫn chưa ra tay độ

cùng khốn này sao vẫn chẳng ra tay độ

Ngài chẳng ra

33

trì, Ngài chưa ra tay độ trì.

trì, Ngài chưa ra tay độ trì.

tay độ trì. Ngài chẳng ra

35

Ngài chẳng ra tay (i) cứu

trì, Ngài chưa ra tay độ trì, nếu thương con

Nếu Ngài luôn thương mến phù giúp

tay độ trì.

37

nguy. Ngài chẳng ra tay độ trì.

sao mãi hững hờ

con, sao mãi hững hờ, Ngài chưa ra

39

Ngài chẳng ra tay độ trì Sao Ngài chẳng ra tay cứu con

Ngài chưa ra tay độ trì lúc con gặp

tay độ trì Nào Ngài chẳng ra tay cứu

41

khi con gặp gian nguy.

con nguy nan, Ngài ơi sao Ngài chẳng ra tay

giúp lúc con nguy nan, Ngài ơi nào Ngài chẳng ra tay

giúp

f

Nếu Ngài luôn thương mến phù giúp

43

độ trì con, sao mãi hững hờ

độ trì con, sao hững hờ mãi, hững hờ

độ trì con, sao hững hờ mãi, hững hờ

con sao hững hờ mãi trong con nguy nan cùng cực

45 *mf*

Ngài chẳng ra tay độ trì

Ngài ơi Ngài chẳng ra tay độ trì

Chúa ơi Ngài chưa ra

này sao chẳng ra tay độ trì.

47

Ngài chẳng ra tay độ trì, Ngài chẳng ra tay độ trì

Ngài chẳng ra

tay độ trì

mf

Ngài chẳng ra tay độ trì.

49 *f*

Nếu Ngài luôn thương

tay độ trì, Nếu Ngài luôn thương

Ngài chẳng ra tay độ trì lúc con cùng khổ

Ngài chẳng hạ tay độ trì lúc con cùng khổ

51

mến phù giúp con, sao hững hờ mãi trong cơn nguy
 yêu phù giúp con sao hững hờ mãi trong cơn nguy
 Sao Ngài luôn cứ hững

53

khốn cùng cực này vẫn chưa ra tay độ trì.
 nan cơ cực này chưa ra tay độ trì. Ngài chẳng ra
 sao chẳng ra tay độ trì.
 hờ. Ngài ơi sao chưa ra tay độ trì.

55

f
 Ngài chẳng ra tay độ
 tay độ trì, Ngài chẳng ra tay (i)
 Ngài chẳng ra tay độ trì, Ngài chẳng ra tay độ

57

trì, vẫn chẳng ra tay (i)

trì, cứ hững hờ mãi (i)

ff

Nếu Ngài luôn thương mến phù giúp con, sao

59

cứ nguy phù giúp trong con cùng cực này

phù giúp cứu nguy giữa con cùng cực

chẳng ra tay cứu độ giữa con cùng cực này

hững hờ mãi, chưa ra tay giữa con cùng cực này.

61

fff

Ngài chưa ra tay độ trì.

fff

sao chưa ra tay độ trì.

fff

Ngài chưa ra tay độ trì.

fff

vẫn chưa hạ tay độ trì.

Kính Chào Nữ Vương

